

Die Teilnehmergebühr beträgt 320,00 Euro im Doppelzimmer. Gegen einen Aufpreis von 25,00 Euro pro Nacht sind auch Einzelzimmer möglich.

Im Reisepreis sind enthalten:

- Sämtliche Reisekosten (Bus)
- Übernachtung im Doppelzimmer (Einzelzimmer gegen Aufpreis)
- Vollverpflegung (Essen in ausgewählten Restaurants)
- Reiseleitung und deutschsprachige Führungen
- Alle Programmkosten (Eintrittsgelder)
- Reisesicherungsschein

Senden Sie bitte Ihre Anmeldung per Fax an die Nummer (0341) 99 54 441 oder per Post an:

Bildungswerk Sachsen  
der Deutschen Gesellschaft e.V.  
Haus des Buches  
Gerichtsweg 28  
04103 Leipzig

Nach Eingang Ihrer verbindlichen Anmeldung erhalten Sie weitere Informationen zu den Zahlungsmodalitäten. Bei Reiserücktritt bis 4 Wochen vorher sind 50% und bis 2 Wochen vorher 100% des Reisepreises zu entrichten. Wir empfehlen den Abschluss einer privaten Reiserücktrittsversicherung.

Für diese Studienreise ist eine Mindestteilnehmerzahl von 20 Personen erforderlich. Sollte die erforderliche Teilnehmerzahl nicht erreicht werden, ist die Durchführung der Studienreise gegen Aufpreis möglich. Für weitergehende Informationen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

**Anmeldeschluss: 1. März 2010**

Hiermit melde ich mich für die Teilnahme an der Studienreise „**Europas vergessene Regionen: Das Hirschberger Tal**“ vom **17. - 20. Juni 2010** verbindlich an:

Name, Vorname:

Wohnanschrift:

Telefon, privat:

E-Mail:

Einzelzimmer:

gewünscht

nicht gewünscht

Vegetarisches Essen:

gewünscht

nicht gewünscht

Datum:

Unterschrift:

Bildungswerk Sachsen  
der Deutschen Gesellschaft e.V.

Haus des Buches  
Gerichtsweg 28  
D-04103 Leipzig  
Tel.: (0341) 99 54 440  
Fax: (0341) 99 54 441

www.dg-bildungswerksachsen.org  
info@dg-bildungswerksachsen.org

© 2010 Bildungswerk Sachsen der Deutschen Gesellschaft e.V.



Bildungswerk Sachsen  
der **Deutschen Gesellschaft e.V.**

Eingetragener Verein zur Förderung politischer,  
kultureller und sozialer Beziehungen in Europa

## Europas vergessene Regionen: Das Hirschberger Tal

Studien- und Informationsreise nach

Jelenia Góra (Hirschberg)  
Cieplice Śląskie-Zdrój (Bad Warmbrunn)  
Mysłakowice (Erdmannsdorf)  
17. - 20. Juni 2010

Leitung: Dr. Rüdiger Frey  
Marie Luise Rohde  
(Kunsthistorikerin)



## Europas vergessene Regionen: Das Hirschberger Tal

### Entdeckungen im „Schlesischen Elysium“



Das Hirschberger Tal am Fuße des Riesengebirges - in der Mitte des 19. Jahrhunderts als das „Schlesische Elysium“ bezeichnet - ist reich an sehenswerten Bau- und Gartenkunstdenkmälern. Der preußische Hof und

weitere Mitglieder des europäischen Hochadels begannen im frühen 19. Jahrhundert das Tal als Sommerfrische zu entdecken. Es entstanden kleine, prächtig ausgestattete Residenzen, die unter dem Einfluss und der Leitung der besten preußischen Architekten wie Karl Friedrich Schinkel und Friedrich August Stüler konzipiert und gebaut wurden. Die große Anzahl an Schlössern, Burgen und Parkanlagen sowie das angrenzende Riesengebirge stellen bis heute eine Kulturlandschaft von europäischen Rang dar.

Mit dem Zweiten Weltkrieg ging die touristische Blütezeit des Hirschberger Tals zu Ende. Die Schloss- und Parkanlagen wurden nicht mehr ihrer Bedeutung entsprechend genutzt, viele sind zu völligen Ruinen heruntergekommen. Erst seit der politischen Wende in Mittel- und Osteuropa rückte ihr kultureller Wert wieder in den Mittelpunkt. Seitdem bemühen sich Kulturliebhaber um den Erhalt und Wiederaufbau der einmaligen Gebäude und Anlagen.



Während der Reise besuchen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ausgewählte Schlösser und sprechen mit den Besitzern über die verschiedenen Nutzungskonzepte.

### Donnerstag, 17. Juni 2010

07:00 Uhr Abfahrt ab Berlin, Voßstraße 22 (Sitz der Deutschen Gesellschaft e.V.)  
12:00 Uhr Ankunft in Jelenia Góra (Hirschberg) Hotel „Paulinum Palast“ (ul. Nowowiejska 62)  
12:30 Uhr Mittagessen im Hotelrestaurant  
14:00 Uhr **„Die wechselvolle Geschichte der Stadt Hirschberg“**  
Geführter Stadtrundgang  
16:30 Uhr Fahrt nach Cieplice Śląskie-Zdrój (Bad Warmbrunn) und **Besichtigung der Schloss- und Parkanlagen sowie der Probstei Schaffgotsche Palais**  
anschließend Zeit zur individuellen Verfügung  
19:30 Uhr Abendessen im Hotelrestaurant  
20:00 Uhr **Zum Tagesausklang - Gespräche am Kamin**  
Begrüßung und Informationen zum Programm der Studienreise, Vorstellung der Teilnehmer und Gespräch mit Experten

### Freitag, 18. Juni 2010

08:00 Uhr Frühstück  
09:00 Uhr Fahrt nach Schwarzbach (Czarne)  
**Erkundungen im ehemaligen Wasserschloss Schwarzbach**  
11:00 Uhr **Fahrt zum Schloss Stonsdorf (Staniszow)**  
anschließend **Spaziergang im englischen Schlosspark und Besichtigung der Kunstgalerie**  
(Stiftung Forum Stonsdorf)  
12:30 Uhr Mittagessen im im Schlossrestaurant  
13:30 Uhr Weiterfahrt nach Mysłakowice (Erdmannsdorf)  
14:00 Uhr **Besichtigung der Sommerresidenz des preussischen Königs**  
16:00 Uhr **Besichtigung des Schlosses Miłków / Arnsdorf**  
17:00 Uhr **Besichtigung Kirche Wang (Karpacz)**  
anschließend Zeit zur individuellen Verfügung / Spaziergang durch Karpacz

19:00 Uhr Abendessen im Restaurant „U Ducha Gór“ (ul. Olimpijska 8, Karpacz)  
anschließend Rückfahrt nach Jelenia Góra (Hirschberg)

### Sonabend, 19. Juni 2010

09:00 Uhr Besichtigung ausgewählter Schlösser im Hirschberger Tal:  
- **Schloss Buchwald (Bukowiec)** mit Landschaftspark  
- **Schloss Fischbach (Karpniki)**, ehemalige Sommerresidenz des Prinzen Wilhelm von Preußen  
- **Schloss Boberstein (Bobrów)**, im Wiederaufbau  
12:00 Uhr Mittagessen im Schloss Lomnitz „Witwenschlösschen“  
13:00 Uhr Besichtigung der deutsch-polnischen Ausstellung im Großen Schloss  
anschließend **Das Tal der Schlösser und Gärten. Das Hirschberger Tal in Schlesien - ein gemeinsames Kulturerbe“**  
Gespräch mit der Besitzerin des Schlosses, Frau Elisabeth von Küster  
14:30 Uhr **Schloss Schildau (Wojanów)** ehemaliges Wasserschloss  
16:00 Uhr **Besuch des Gerhardt-Hauptmann-Hauses in Agnetendorf/Jagnątków**  
anschließend Rückfahrt nach Jelenia Góra (Hirschberg)  
19:00 Uhr Abendessen im Hotelrestaurant

### Sonntag, 20. Juni 2010

08:00 Uhr Frühstück  
09.30 Uhr Fahrt nach Siedlęcín / Boberröhrsdorf, Besichtigung des Ritterturms  
12.00 Uhr **Führung und Besichtigung des Schlosses Czocha**  
13.00 Uhr Mittagessen im Schloss Czocha  
**Schlosses Czocha**  
anschließend Rückfahrt nach Berlin  
ca. 20.00 Uhr Ankunft in Berlin

- Programmänderungen vorbehalten -